**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande
**Band:** 59 (1933)
**Heft:** 25

**Werbung**

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 15.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

59me année — N° 25 Paraissant tous les 15 jours 9 Décembre 1933

# BULLETIN TECHNIQUE
## DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN
ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIETE SUISSE DES INGENIEURS ET DES ARCHITECTES
ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

ABONNEMENTS :
Suisse : 1 an, 12 francs
Etranger : 14 francs
Pour sociétaires :
Suisse : 1 an, 10 francs
Etranger : 12 francs
Prix du numéro : 75 centimes.
Pour les abonnements s'adresser à la librairie F. Rouge & C°, à Lausanne.

COMITÉ DE RÉDACTION
Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève.
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.
MEMBRES
*Fribourg :* MM. L. HERTLING, architecte ; A. ROSSIER, ingénieur ; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud :* MM. C. BUTTICAZ, ingénieur ; EPITAUX, architecte ; E. JOST, architecte ; A. PARIS, ingénieur ; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève :* MM. L. ARCHINARD, ingénieur ; E. ODIER, architecte. — *Neuchâtel :* MM. ED. ELSKES, ingénieur A. MÉAN, ingénieur cantonal ; E. PRINCE, architecte. — *Valais :* MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny ; HAENNY, ingénieur, à Sion.
RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur, VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE
A. DOMMER, ingénieur, président. — G. EPITAUX, architecte. — M. IMER. E. SAVARY, ingénieur.

ANNONCES :
Le millimètre sur 1 colonne : 20 centimes.
Rabais pour annonces répétées
Tarif spécial pour fractions de pages.
Régie des annonces : *Indicateur Vaudois* (Société Suisse d'Edition) Terreaux 29, Lausanne.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, S. A., Rue Haldimand, 6, LAUSANNE

**Troesch & C° S.A., Berne**
**Fabrique d'Appareils Sanitaires**

## A l'étude :

Pour donner suite à un désir maintes fois exprimé, nous nous proposons d'introduire dans le *Bulletin technique* une nouvelle rubrique paraissant de temps à autre sous le titre *"Nouveautés. - Informations diverses. - Affaires à l'étude."*

Cette rubrique, réservée aux annonceurs, permettrait à ceux-ci d'exposer d'une manière plus complète et plus scientifique les progrès ou les avantages de leurs produits.

Ce n'est pour le moment qu'un projet. Sa réalisation dépendra principalement de l'accueil qui lui sera fait. D'ores et déjà et sans aucun engagement de part et d'autre, les maisons que ce supplément commercial est susceptible d'intéresser sont priées d'en faire part à l'INDICATEUR VAUDOIS au moyen du bulletin ci-dessous.

Le soussigné s'intéresserait / Les soussignés s'intéresseraient } éventuellement à un supplément commercial dans le "Bulletin technique".

Il..... prie..... l'Indicateur Vaudois de le..... tenir au courant de ce projet et de { lui / leur } faire parvenir en temps voulu la documentation y relative.

*Nom et adresse :* .....

**Bulletin à remplir et à retourner à l'INDICATEUR VAUDOIS, Terreaux 29, LAUSANNE.**

**G. WEBER S. A.**
**LAUSANNE**
FONDÉE EN 1889

**Chauffages centraux**
**Ventilations**
**Brûleurs à huile**

# PAVATEX

**PLAQUE DE CONSTRUCTION ET D'ISOLATION**

**PAVAG S. A.**

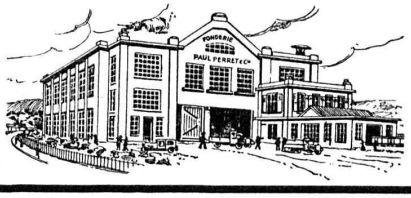
Bureau de vente : ZURICH, Rämistrasse, 3. Tél. 42.875
Succursale à GENÈVE : 6, rue de la Rôtisserie. Tél. 53.575

# FONDERIE PAUL PERRET & Cie, LAUSANNE

**Rue de Genève - Tél. 22.660** — **Maison fondée en 1895** — **Rue de Genève - Tél. 22.660**

## Fonderie de Fer

Fontes pour machines sur modèles et au trousseau, jusqu'à 10,000 kg. - Fontes de bâtiments et de voirie. Articles en séries. Fontes spéciales pour l'industrie chimique.




## Fonderie de Cuivre

Bronzes phosphoreux, aluminium et tous autres alliages. — Installation moderne. Machines à mouler. — Livraisons rapides.

# Entreprise générale de Travaux d'asphaltage

**pour Couvertures et Dallages étanches de Toitures plates, Voûtes, Tunnels. Terrasse, Balcons, Chambres à lessives, Chambres de bains, Etendages, etc. Application verticale Pour assèchement des murs.**

*Travaux garantis.* — *Nombreuses références.*

**LAUSANNE** Téléphone 22.826 — **ORESTE ROSSO S.A.** MAITRE-ASPHALTEUR — **VEVEY** Téléphone 151

# LIBRAIRIE DE L'UNIVERSITÉ

F. ROUGE & Cie, S. A. - 6, Rue Haldimand, LAUSANNE

*Deux savants suisses à l'honneur.*

Prix **Fondation Marcel Benoist**, décerné au Professeur **M. LUGEON**, pour son ouvrage :

## Barrages et Géologie

**Méthodes de recherches. — Terrassements. — Imperméabilisation.**

Un volume in-4° (19,5 × 27 cm.) imprimé sur beau papier, texte accompagné de 40 dessins et d'un atlas de photographie. 1933. — Prix, relié plein toile, frs. 20.—.

Prix **Fondation Henri de Parville**, décerné au Professeur **G. JUVET**, pour son ouvrage : *La structure des nouvelles théories physiques,* paru précédemment.

## Leçons d'analyse vectorielle

Première partie : **Géométrie différentielle des courbes et des surfaces. Théorie mathématique des champs.**

1 volume, 16 × 25 cm., 120 pages, 28 figures. 1933. Fr. 8.—.

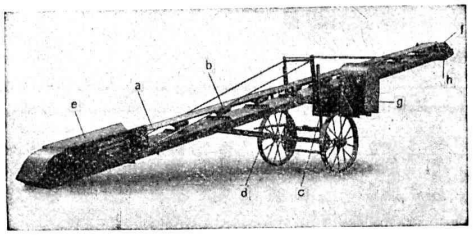
**Vient de paraître** — **Dr ARNOLD KAUFMANN**

## Que coûte l'utilisation de l'électricité dans les ménages ?

**Recueil d'exercices de calcul, avec commentaires, à l'usage des écoles ménagères et professionnelles de jeunes filles et des écoles secondaires en général.**

Traduit de l'allemand par M. le Dr H. D. — Fr. 2.50 l'exemplaire. Contre remboursement fr. 2.75.

# TRANSPORTEURS A COURROIE "RACO"




L'emploi de transporteurs à courroie RACO, de chargeurs à godets marchant sur chenilles ou d'autres appareils transporteurs — machines éprouvées que nous livrons comme spécialités — augmente le rendement tout en réduisant considérablement les frais de manutention.

Prospectus et offres à disposition.

BUREAU TECHNIQUE
**ROBERT AEBI & CIE. S.A. ZURICH**
FABRIQUE DE MACHINES D'ENTREPRISES

## Protège contre la rouille

Notre bain de galvanisation est nuit et jour en fusion. Nous pouvons donc effectuer le

**ZINGAGE**
**d'objets en fer et en tôle**

et exécuter toute commande dans un espace de quelques jours. Toutefois, avant de nous faire un envoi important, veuillez nous prévenir, s. v. p.

**Faites un essai et vous obtiendrez entière satisfaction.**

**ZINGUERIE DE COLOMBIER (Neuchâtel)**
TÉLÉPHONE 32.87

## Sagrave S. A., à Lausanne

*Adresse : Case postale Ouchy — Téléphone 22.997*

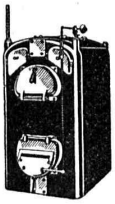
Bureau : Quai Bellerive, Ouchy.

**Spécialité de sables et graviers du lac pour béton armé**

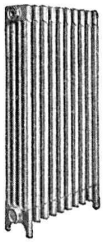
Importantes installations de triage et concassage produits bruts et concassés, triés ou tout venant en toutes granulations, pour toutes applications, petit gravier d'allée, sable moulu, tamisé à 2 mm. pour crépissages fins, enduits et jointoyages. — Poussière de roche (Filler) pour liant dans les mortiers bitumineux. — Entreprise de dragage, construction port, canaux, jetées, enrochements.

# ZENT

**le matériel pour chauffages centraux**



**Ses chaudières** de 0.9 à 53,9 m² de surface de chauffe sont d'une construction finie et d'un fonctionnement économique. Modèles pour tous les systèmes.



**Ses radiateurs** sont élégants, solides et faciles à nettoyer. Le modèle "PRIMA" avec contenance d'eau réduite pour chauffage rapide.

Renseignements par tous les installateurs de chauffages centraux ou par la

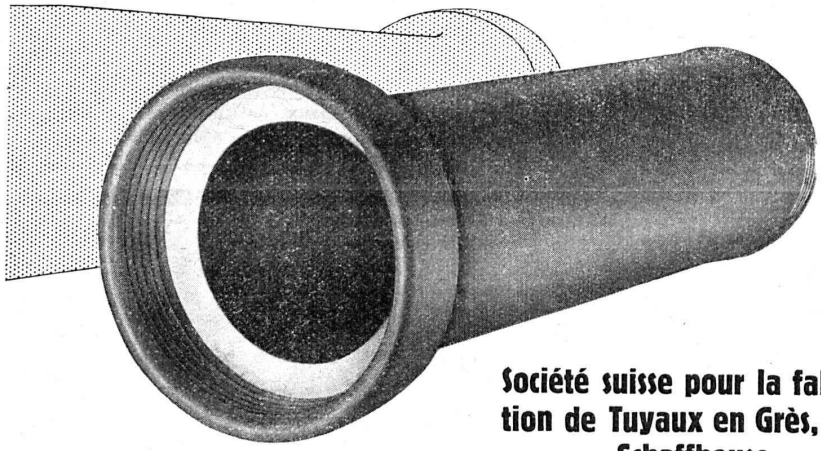
**ZENT S. A. BERNE**
à OSTERMUNDIGEN

LIÈGE
STORES
VOLETS A ROULEAUX
CHEMINÉES SCHOFER
BÉTON ARMÉ TRANSLUCIDE
GRANIT - GRÈS - MARBRE

L. ROSSI
LAUSANNE TÉL. 26.201

LA BANQUE CANTONALE VAUDOISE
met ses services à la disposition de
MM. les INDUSTRIELS, COMMERÇANTS et PARTICULIERS
Toutes opérations de banque aux meilleures conditions.

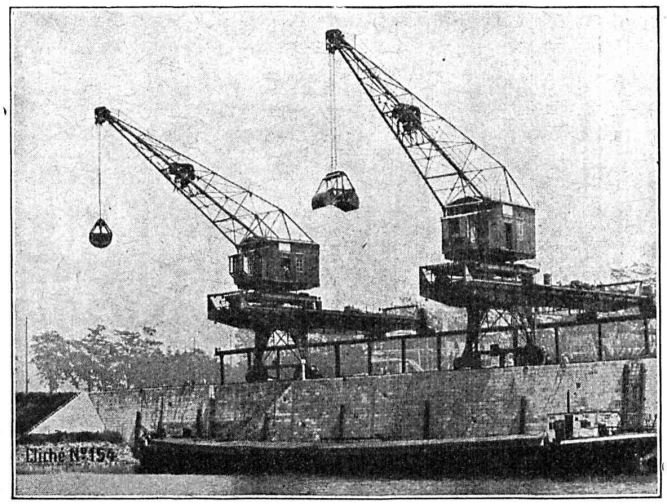
TUYAUX EN GRÈS



Absolument résistant aux acides.
Haute résistance à la pression et à l'usure.
Insensibles au gel.
Surfaces lisses.
Les meilleures conduites pour canalisations.

Société suisse pour la fabrication de Tuyaux en Grès, S. A., Schaffhouse

Fabrique de Grès d'Embrach, S. A., Embrach (Ct. de Zurich)




Deux grues de quai dans le nouveau port de Bâle.

Société des Usines de L. de Roll
Fonderie de Berne
à Berne
Télégrammes: Fonderie de Berne
Téléphone: 25.066

**Appareils de levage** de tous genres.
**Dragues à câbles** pour l'extraction de gravier et de sable.
**Matériel de chemins de fer :** Branchements, Croisements, Chariots transbordeurs, Ponts tournants etc.
**Chemins de fer Funiculaires** avec freins de sûreté brevetés.
**Treuils de halage.**
**Superstructures à crémaillières** des systèmes Riggenbach, Abt, Strub, Peter, etc.
**Barrages :** Vannes de toutes grandeurs et systèmes pour barrages, canaux et entrées de turbines, **Grilles** et **Râteaux mécaniques** pour le nettoyage des grilles.
**Constructions Mécaniques** de tous genres.
**Fonte grise.** — *Renseignements à disposition.*

# Société Anonyme CONRAD ZSCHOKKE

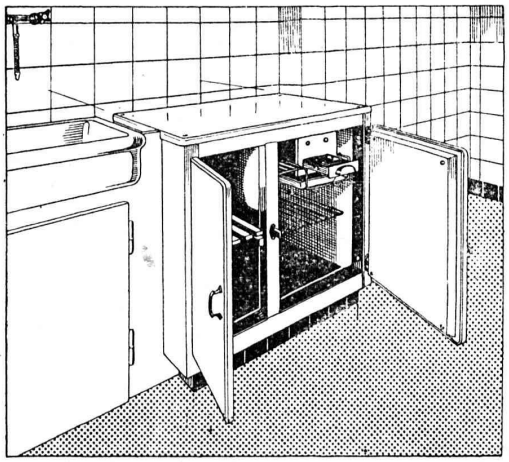
**Entreprise de Travaux publics et de Constructions métalliques**

GENÈVE - 18, Rue du Marché
Correspondance : Case Rive - Téléphone N° 50.621

DOETTINGEN (Argovie)
Téléphone N° 14

**Etudes, Projets et Exécution de tous travaux de génie civil**

**Ateliers de Constructions métalliques**



# L'installation frigorifique centrale

**entièrement automatique "ELECTRO-FRIGOR"**

une nécessité pour toute maison d'habitation moderne
meilleur marché que des armoires individuelles,
sécurité et fonctionnement économique insurpassables.

# Armoires et installations frigorifiques

**avec frigorigènes AS Brown Boveri**

pour ménages et le commerce
en tous genres et grandeurs.

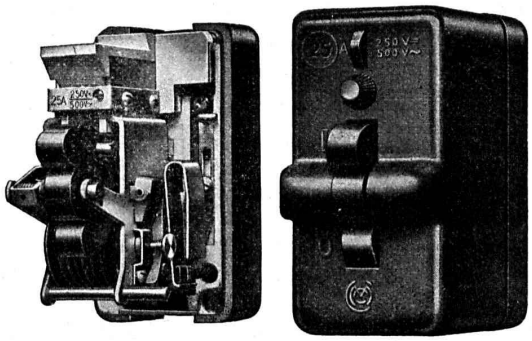
**Sté. Anon. des Frigorigènes Audiffren Singrün, Bâle 18**

# CHARLES MAIER & Cie

**FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES - SCHAFFHOUSE**

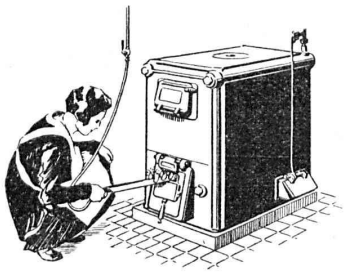
**16, Place St-François** Bureau de **LAUSANNE** Téléphone 27.222

# Automates unipolaires pour



**4 - 6 - 10 - 15 - 20 - 25 ampères sous 500 volts ~ ou 250 volts =**
**avec ou sans borne amovible pour le neutre,**
**avec ou sans raccord arrière.**

**Avec élément thermique protégé contre courts-circuits et avec déclanchement électromagnétique.**



# SULZER

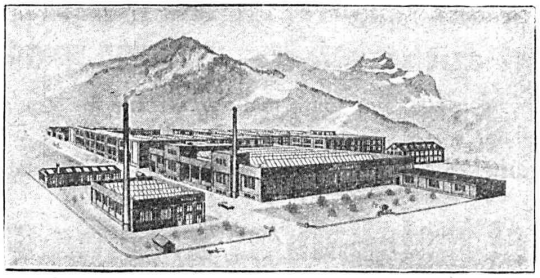
## Chauffage central

### Service d'eau chaude

### Ventilation

**SULZER FRÈRES,** Société Anonyme, **WINTERTHUR**

Bureau à **Lausanne:** 11, rue du Midi, 11. — Téléphone : 23.367



# TUBES ISOLANTS

## TUBES EN ACIER

Fils et câbles isolés - Cordons souples - Fils émaillés
Fils sous coton, papier ou soie
Articles techniques et tuyaux en caoutchouc

**TAPIS ET PLANCHER EN CAOUTCHOUC**

**MANUFACTURE SUISSE DE CABLES ET CAOUTCHOUC**

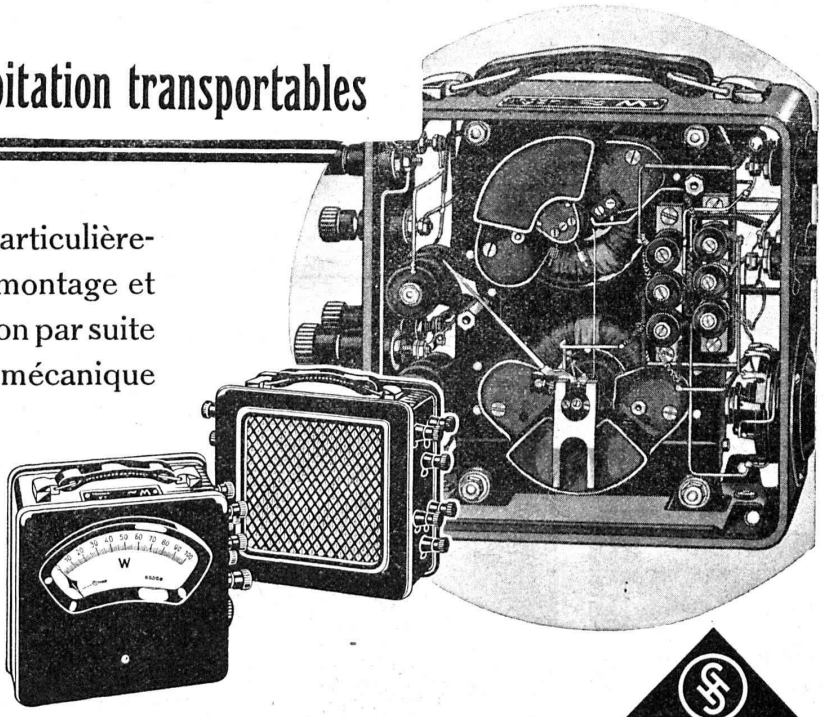
**ALTDORF - URI**

Dépôts : **LAUSANNE - GENÈVE**

Téléphones : **24.403** **25.200**

# Instruments d'exploitation transportables

Ils s'appliquent plus particulièrement aux mesures de montage et au contrôle d'exploitation par suite de leur robustesse mécanique élevée et de leurs multiples possibilités d'emploi; leur précision de $\pm 1\,\%$ est plus que suffisante pour des mesures d'exploitation normales.



SIEMENS

**S. A. DES PRODUITS ELECTROTECHNIQUES SIEMENS**

**Département SIEMENS & HALSKE** **Zurich - Lausanne**

# Une nouveauté: motifs architecturaux lumineux

composés au moyen de

# TUBES OSRAM LINESTRA

Nouveaux prix réduits.

Les tubes Osram-Linestra (tubes à filament de tungstène) sont des lampes à incandescence tubulaires, qui, par leur juxtaposition exempte d'ombres, forment des motifs lumineux linéaires d'un caractère très esthétique. Appropriés à l'éclairage décoratif des habitations, des locaux de réception, des magasins, des devantures, des théâtres, des restaurants, au dessin de contours lumineux, de figures lumineuses et à la confection d'enseignes et de textes lumineux.

OSRAM

1

## Technicien Architecte

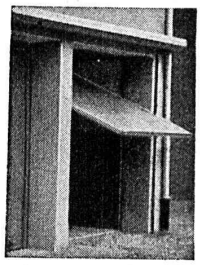
grande pratique, cherche emploi dans bureau de la place. Libre de suite. Adresser offres sous : **L. 275 K à l'Indicateur vaudois, Lausanne.**

## Brevets d'Inventions

**Cabinet L. FLESCH, Ingénieur-Conseil,**
**2, Grand-Chêne, LAUSANNE Téléph. 29.106**
**Fondé en 1910.**

## Portes - Kissling

brevetées, s'ouvrant de bas en haut spéciales pour garages.



**Simples et bon marché.**

Maniement extra facile. — Prompte livraison. — Prospectus et références à disposition. — Demandez-nous des devis. **HANS KISSLING, Usine métallurgique, S. A., BERNE**

## Monte-charges

**A vendre** 2 installations complètes, course, 5 m et 24 m, charge 1000 kg., moteur électrique. Usagées mais en parfait état. Offres à l'entreprise **E. Liebhauser, Montreux.**

## Chauffage central

Installation de cuisines

**Armand PAHUD & Cie**
**ROLLE**
**Maison fondée en 1897**

## Brevets d'invention

**marques - dessins et modèles**

**A. BUGNION**

Physicien diplômé
de l'Ecole Polytechnique Fédérale.
Ancien élève de l'Ecole Supérieure d'Electricité, à Paris.
Ancien expert technique
au Bureau Fédéral
de la Propriété Intellectuelle.

**GENÈVE** Rue de la Cité, 20 | **LAUSANNE** Grand Pont, 2

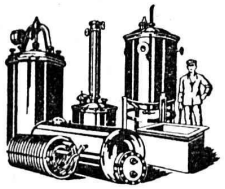
## Surveillant de travaux Métreur

cherche emploi dans entreprise. Références de 1er ordre. Adresser offres sous chiffre **571 à l'Indicateur Vaudois, Lausanne.**

**Renseignements commerciaux**

## Le Comptoir d'Informations

**Grand-Pont, 18, LAUSANNE Tel. 22.972 - 22.035**
*La maison de toute confiance et moralité.*



**BOILERS, RÉSERVOIRS, RÉCIPIENTS D'EXPANSION CONDUITES**
**ainsi que tous travaux en tôle jusqu'à une épaisseur de 15 mm.**
**H. Bertrams S. A., Bâle 13**
**Rue des Vosges N° 101**
Téléphone Safran 4690 et 4699

**LINOLÉUMS** tous genres et toutes provenances, pour villas, cliniques, bureaux, etc.
**PLANCHÉOL** Planchers sans joints, bon marché, hygiéniques.
**ASPHALTAGES** de toitures, trottoirs, garages. *Produits isolants.*
**CAOUTCHOUC** pour sols et escaliers.
**CELOTEX**
Représentant pour le Canton de Vaud.

# GIROUD S. A.

**LAUSANNE, 10, Rue de Bourg Tél. 22.040**

**Cables spéciaux pour ascenseurs, monte-charges et grues.**
**Cordes en chanvre.**
**Représentants généraux pour la Suisse Romande :**

**H. HUBER & Co., Genève**
**Rue de Montbrillant, 10**

Tout ce qui concerne les

# ANNONCES

du

**Bulletin Technique** doit être adressé exclusivement à la

**Société suisse d'Edition (Indicateur vaudois)**
**Lausanne.**

Nous déclinons toute responsabilité pour ce qui porte une autre suscription. **Régie des Annonces.**

**BREVETS D'INVENTION**
**Dessins — Modèles — Marques de Fabrique**

## NAEGELI & Cie, BERNE

Ingénieurs-Conseils
**Bundesgasse 16** — *Téléphone*

**SONDAGES**
**FORAGES**
**FILTRES** SYSTÈME PETER

## Société d'Entreprise de Forages et de Travaux S. A.

Tiefbohr- & Baugesellschaft A. G.

ZURICH, 53 Dreikönigstrasse
**Téléphone 38.192**

BERNE, 5 Werdtweg
**Tél. Christoph 1.970**